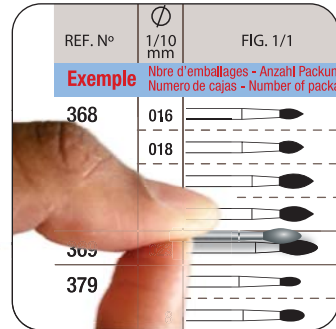




# INSTRUMENTS ROTATIFS DENTAIRES

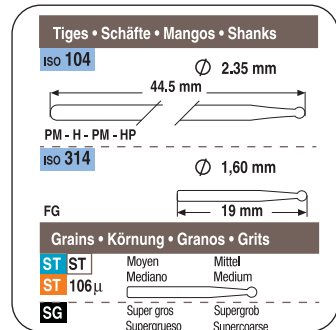
DENTAL ROTIERENDE INSTRUMENTE - STRUMENTI ROTATIVI DENTALI - DENTAL ROTARY INSTRUMENTS

1



Sélectionner formes et diamètres (Echelle 1:1)  
Form und Durchmesser auswählen (Maßstab 1:1)  
Selezionare forme e diametri (Scala 1:1)  
Select forms and diameters (Scale 1:1)

2



Choisir tige et grain (diamants)  
Schaft und Körnung (Diamanten) wählen  
Selezionare gambo e grano (diamanti)  
Choose shank and grit (diamonds)

3

FIG. 1/1	P	314 ST	314 SG	314 G	314 F	314 C	204 ST
1							
1							
3							
3							
3		6		3			
1							
1							

Inscrire la quantité d'emballages  
Verpackungsmenge eintragen  
Indicare la quantità di imballaggi  
Write the quantity of packages

N'oubliez pas d'inscrire votre adresse / Vergessen Sie nicht Ihre Adresse einzutragen  
Non dimenticate di scrivere il vostro indirizzo / Don't forget to write down your address

Tiges • Schäfte • Gambi • Shanks

iso 314 FG  $\varnothing$  1,60 mm



iso 204  $\varnothing$  2,35 mm



iso 313  $\varnothing$  1,60 mm



Grains • Körnung • Grani • Grits

ST ST Moyen Media Mittel Medium



SG Super Gros Supergrossa Supergrob Supercoarse



G Gros Grossa Grob Coarse



F Fin Fein



C Super Fin Superfine Extrafein Super Fine



Prix • Preise • Prezzi • Price

P = Catégorie de prix  
P = Preiskategorie  
P = Categoria di prezzo  
P = Price category

Timbre • Stempel • Timbro • Stamp

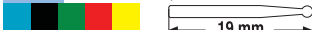
REF. N°	$\varnothing$ 1/10 mm	FIG. 1/1	P	ST 314	SG 314	G 314	F 314	C 314	204	313
<b>Exemple</b> Nbre d'emballages - Anzahl Packungen Quantita di imballaggi - Number of Packages				4						
368	016		1							
	018		1							
	021		3							
	023		3							
369	023		3							
379	014		1							
	018		1							
	021		3							
	023		3							
390	016		1							
392	016		2							
801	008		1							
	009		1							
	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							
	018		1							
	021		2							
	023		2							
	027		2							
	029		3							
	035		4							
801L	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							
	018		1							
802	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							
	018		1							

REF. N°	$\varnothing$ 1/10 mm	FIG. 1/1	P	314	314	314	314	314	204	313
805	009		1							
	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							
	018		1							
	023		2							
806	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							
	018		1							
807	012		1							
	016		1							
	018		2							
811	033		4							
	040		4							
813	010		1							
	014		1							
818	018		1							
	033		4							
	042		4							
820	050		4							
822	009		1							
829	010		1							
	012		1							
829L	014		1							
830	009		1							
	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							

REF. N°	$\varnothing$ 1/10 mm	FIG. 1/1	P	ST 314	SG 314	G 314	F 314	C 314	204	313
830L	012		1							
	014		1							
	016		2							
	018		2							
833	031		4							
834	016		4							
	018		4							
	021		4							
835	008		1							
	009		1							
	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							
835KR	008		1							
	010		1							
	012		1							
	014		1							
	016		1							
836	010		2							
	012		2							
	014		2							
	018		2							
836KR	010		2							
	012		2							
	014		2							
	016		2							
	018		2							
837	010		2							
	012		2							
	014		2							
	016		2							
	018		2							

Tiges • Schäfte • Gambi • Shanks

iso 314 FG  $\varnothing$  1,60 mm



iso 204  $\varnothing$  2,35 mm



iso 313  $\varnothing$  1,60 mm



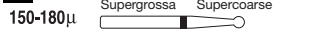
FG S

Grains • Körnung • Grani • Grits

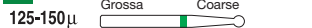
ST ST Moyen Media Mittel Medium



SG Super Gros Supergrossa Supergrob Supercoarse



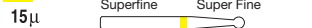
G Gros Grossa Grob Coarse



F Fin Fine Fein Fine



C Super Fin Superfine Extrafein Super Fine



Prix • Preise • Prezzi • Price

P = Catégorie de prix  
P = Preiskategorie  
P = Categoria di prezzo  
P = Price category

Timbre • Stempel • Timbro • Stamp

REF. N°	$\varnothing$ 1/10 mm	FIG. 1/1	P	314 ST	314 SG	314 G	314 F	314 C	204 ST	313 ST
<b>Exemple</b> Nbre d'emballages - Anzahl Packungen Quantità di imballaggi - Number of Packages						3			4	
837KR	012		2							
	014		2							
	016		2							
837L	012		3							
	014		3							
	016		3							
	018		3							
838	008		1							
	010		1							
	012		1							
839	012		3							
	014		3							
	016		3							
845	012		1							
	014		1							
	018		1							
	021		1							
845KR	018		1							
	021		2							
	025		2							
846	012		2							
	016		2							
	025		3							
846KR	014		2							
	016		2							
	018		2							
847	012		2							
	014		2							
	016		2							
	018		2							
	021		3							

REF. N°	$\varnothing$ 1/10 mm	FIG. 1/1	P	314 ST	314 SG	314 G	314 F	314 C	204 ST	313 ST
847KR	014		2							
	016		2							
	018		2							
	023		3							
	025		4							
848	012		3							
	014		3							
	016		3							
	018		3							
	025		4							
849	010		1							
	012		1							
850	012		3							
	014		3							
	016		3							
	018		3							
	021		4							
850XL	012		3							
	016		4							
	023		4							
851	012		4							
	016		4							
852	010		1							
	012		2							
	016		2							
855	012		2							
	014		2							
	018		2							
856	012		2							
	014		2							
	016		2							
	018		2							
	021		3							
856	012		2							
	023		3							

REF. N°	$\varnothing$ 1/10 mm	FIG. 1/1	P	314 ST	314 SG	314 G	314 F	314 C	204 ST	313 ST
858	012		3							
	014		3							
	016		3							
	018		3							
	021		3							
859	010		3							
	012		3							
	014		3							
	016		3							
	018		3							
860	010		1							
	012		1							
861	012		2							
	014		2							
	016		2							
862	010		2							
	012		2							
	014		2							
863	012		3							
	016		3							
	018		3							
864	014		4							
	016		2							
868K	012		2							
	016		2							
877	010		2							
	012		2							
877K	014		2							
	016		2							
878	010		2							
	012		2							
	014		2							
	016		2							

Tiges • Schäfte • Gambi • Shanks

iso 314 FG Ø 1,60 mm



iso 204 Ø 2,35 mm



iso 313 FG S Ø 1,60 mm

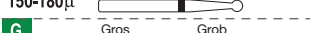


Grains • Körnung • Grani • Grits

ST ST Moyen Media Mittel Medium



SG Super Gros Supergrossa Supergrob Supercoarse



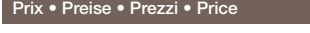
G Gros Grossa Grob Coarse



F Fin Fine Fein Fine



C Super Fin Superfine Extrafein Super Fine



Prix • Preise • Prezzi • Price

P = Catégorie de prix  
P = Preiskategorie  
P = Categoria di prezzo  
P = Price category

Timbre • Stempel • Timbro • Stamp

REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	P	314 ST	314 SG	314 G	314 F	314 C	204 ST	313 ST
<b>Exemple</b> Nbre d'emballages - Anzahl Packungen Quantità di imballaggi - Number of Packages → 6 3										
878K	012		2							
	014		2							
	016		2							
	018		2							
	021		3							
879	012		3							
	014		3							
	016		3							
879K	012		3							
	014		3							
	016		3							
	018		3							
880	012		2							
	014		2							
881	010		2							
	012		2							
	014		2							
	016		2							
	018		3							
882	012		3							
	014		3							
883	010		1							
884	012		2							
885	012		2							
886	012		3							
	014		3							
	016		3							
888	012		3							
889	009		1							
	010		1							
898	016		3							

REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	P	314 ST	314 SG	314 G	314 F	314 C	204 ST	313 ST
909	033		4							
	042		4							
	050		4							
<b>Série R / RD • R / RD Serie • Serie R / RD • R / RD Series</b>										
R837	014		4							
	018		4							
R847	016		4							
R848	018		4							
	025		4							
RD837	016		4							
RD848	016		4							
<b>Micropréparation • Mikronpräparation • Micropreparazione • Micropreparation</b>										
830M	012		2							
830RM	009		2							
838M	007		2							
889M	007		2							
953AM	014		2							
953M	014		2							
<b>Veneers</b>										
GF844	014		4							
	016		4							
<b>Pointe Guide • Führungsspitze • Piolino-guida • Guide tip</b>										
856P	018		4							
	021		4							
878KP	018		4							
	021		4							
880P	018		4							
881P	018		4							

REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	P	314 ST	314 SG	314 G	314 F	314 C	204 ST	313 ST
<b>Diamants DLC • DLC Diamanten • Diamanti DLC • DLC Diamonds</b>										
DLC801	014		4							
DLC837	014		4							
DLC856	018		4							
DLC880	012		4							
DLC881	012		4							
DLC881	014		4							

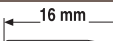
REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	P	314 ST	314 SG	314 G	314 F	314 C	204 ST	313 ST
<b>Multicouches • Multi-Layer • Multistrato • Multilayer</b>										
Z379	018		17							
	023		19							
Z801L	012		17							
	018		17							
Z850	018		19							
Z862	016		18							

REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	P	204 ST	204 F	204 C	6'000 min <sup>-1</sup>
<b>Parodontologie • Parodontologie • Parodontologia • Periodontology</b>							
P368L	014		3				
P368XL	014		3				
P868L	014		3				
P868XL	014		3				

REF. N°	FIG. 1/1	P	EVA ST	EVA SG	EVA G	EVA F	EVA C	EVA UF	EVA XF
<b>Interdentaire • Interdental • Interdentale • Interdental</b>									
PROXO		7							
ORTHO		8							

Tiges • Schäfte • Gambi • Shanks

iso 313



FG S

iso 314



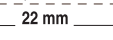
FG

iso 316



FG XL

iso 204



CA - W - CA - RA

iso 205

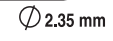


CAL - WL - CAL - RAL

iso 104



PM - H - PM - HP



Prix • Preise • Prezzi • Price

P = Catégorie de prix  
P = Preiskategorie  
P = Categoria di prezzo  
P = Price category

Timbre • Stempel • Timbro • Stamp

FIG.	REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	US n°	P	313	314	*316	204	205	104
<b>Exemple</b> Nbre d'emballages - Anzahl Packungen Quantità di imballaggi - Number of Packages							6		3		
1	005			1/4	31						
	006			1/2	31						
	008			1	31						
	010			2	31						
	012			3	31						
	014			4	31						
	016			5	31						
	018			6	31						
2	006			33 1/2	31						
	008			34	31						
	010			35	31						
	012			36	31						
	014			37	31						
	016			38	31						
7	008			330	31						
	010			331	31						
	012			332	31						
21	010			57	31						
	012			58	31						
	014			59	31						
	016			60	31						
21L	010			57L	31						
	012			58L	31						
21R	009			1156	31						
	010			1157	31						
	012			1158	31						

FIG.	REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	US n°	P	313	314	*316	204	205	104
23	010			170	31						
	012			171	31						
	016			172	31						
23L	009			169L	31						
	012			171L	31						
23R	010			1170	31						
	012			1171	31						
	016			1172	31						
23RL	010			1170L	31						
	012			1171L	31						
25R	010			331L	31						
	012			332L	31						
31	009			556	31						
	010			557	31						
	012			558	31						
	014			559	31						
31L	010			557L	31						
	012			558L	31						
	016			560	31						
31R	009			1556	31						
	010			1557	31						
	012			1558	31						
33	010			700	31						
	012			701	31						
	016			702	31						
	021			703	31						

FIG.	REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	US n°	P	313	314	*316	204	205	104
33L	009			699L	31						
	010			700L	31						
	012			701L	31						
33R	010			1700	31						
	012			1701	31						
	016			1702	31						

Fraises pour excavation • Bohrer zum Excavieren  
Frese per escavazione • Burs for excavation

FIG.	REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	US n°	P	313	314	*316	204	205	104
1S	010			35							
	012			35							
	014			35							
	016			35							
	018			35							
	021			35							
	023			35							
Q1	010			35							
	012			35							
	014			35							
	016			35							
	018			35							
	021			35							
	023			35							

Ponts et couronnes • Kronen und Brücken  
Ponti e corone • Crowns and bridges

FIG.	REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	US n°	P	313	314	*316	204	205	104
17	*010			1931	37						
	*012			1932	37						
21RX	*010			2157	37						
	*012			2158	37						
36R	*012			1958	37						
	*016			1959	37						

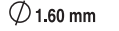
FIG.	REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	US n°	P	314	315	204	205	206	104
<b>Exemple</b> Nbre d'emballages - Anzahl Packungen Quantità di imballaggi - Number of Packages → 3						3	3				
<b>Fraises à finir - 12 lames • Finierer - 12 Schneiden</b> Frese per finire - 12 lame • Finishing burs - 12 blades											
41	014		7004	34							
	018		7006	34							
	023		7008	34							
44E	014		7404	34							
	018		7406	34							
	023		7408	34							
46	014		7104	34							
	016			34							
	018		7106	34							
	023		7108	34							
47L	012		7303	34							
	014		7304	34							
48	009		7901	34							
	010		7902	34							
	012		7903	34							
48L	012			34							
50	012		7103	34							
132	009		7114	34							
	010		7214	34							
	014		7714	34							
212	012		7113	34							
212R	010		7642	34							
212RL	016		7664	34							
247	009		7801	34							
	010		7802	34							
	012		7803	34							

Tiges • Schäfte • Gambi • Shanks

iso 314



FG



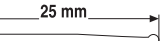
iso 315



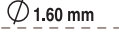
FGL



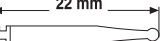
iso 316



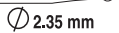
FG XL



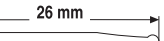
iso 204



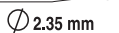
CA - W - CA - RA



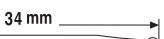
iso 205



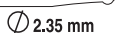
CAL - WL - CAL - RAL



iso 206



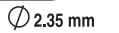
CAXL - WXL - CAXL - RAXL



iso 104



PM - H - PM - HP



Prix • Preise • Prezzi • Price

P = Catégorie de prix  
P = Preiskategorie  
P = Categoria di prezzo  
P = Price category

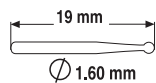
Timbre • Stempel • Timbro • Stamp

FIG.	REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	US n°	P	314	315	316	205	206	104
<b>Fraises à finir - 30 lames • Finierer - 30 Schneiden</b> Frese per finire - 30 lame • Finishing burs - 30 blades											
U41	018		9006	34							
	023		9008	34							
U44E	018		9406	34							
U48	012		9903	34							
U50	012		9103	34							
U212	010		9642	34							
U247	012		9803	34							
<b>Endodontie • Endodontie • Endonzia • Endodontics</b>											
152	014			61							
560	008			61							
<b>Tissus mous • Weichgewebe • Tessuti molli • Soft tissue</b>											
CSTT	015			69							
CSTT L	015			69							

FIG.	REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	US n°	P	314	315	★ 316	205	206	104
<b>Fraises chirurgicales • Chirurgische Bohrer</b> Frese per chirurgia • Surgical burs											
141	010			61							
	014			61							
	018			61							
	023			61							
	027			62							
	031			62							
	035			63							
	040			64							
	050			65							
151	014			61							
161	012			61							
	014			61							
162A	016			66							
162	018			67							
166	021			67							
167	023			67							
389	014			68							

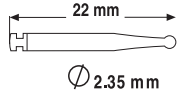
Tiges • Schäfte • Gambi • Shanks

iso 314



FG

iso 204



CA - W - CA - RA

Prix • Preise • Prezzi • Price

P = Catégorie de prix  
P = Preiskategorie  
P = Categoria di prezzo  
P = Price category

Timbre • Stempel • Timbro • Stamp

REF. N°	FIG. 1/1	P	204
<b>Exemple</b> Nbre d'emballages - Anzahl Packungen Quantità di imballaggi - Number of Packages			→ ↺
<b>Universel • Universal • Universale • Universal</b>			7.500 min <sup>-1</sup>
1004		81	
1005		81	
1006		81	
1008		81	
<b>Amalgame • Amalgam • Amalgama • Amalgam</b>			7.500 min <sup>-1</sup>
2004		81	
2005		81	
2006		81	
2008		81	
<b>Poli miroir • Hochglanz • Lucidatura a specchio • Mirror finish</b>			5.000 min <sup>-1</sup>
3004		81	
3005		81	
3006		81	
3008		81	
<b>Céramique • Keramik • Ceramica • Ceramics</b>			7.500 min <sup>-1</sup>
6006		81	
6008		81	
<b>Poli miroir • Hochglanz • Lucidatura a specchio • Mirror finish</b>			5.000 min <sup>-1</sup>
<b>SET EX006</b>	1x EX 006 2x 6006	83	

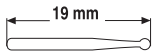
REF. N°	FIG. 1/1	P	314	204
<b>Composite • Komposit • Composito • Composite</b>				
<b>Pré-polissage • Vorpolutur • Lucidatura preliminare • Pre-polishing</b>			7.500 min <sup>-1</sup>	
909-C		82		
<b>Poli fin • Hochglanz fein • Lucidatura fine • Mirror finish fine</b>			5.000 min <sup>-1</sup>	
909-M		82		
<b>Poli x-fin • Hochglanz x-fein • Lucidatura x-fine • Mirror finish x-fine</b>			5.000 min <sup>-1</sup>	
909-F		82		
<b>Pré-polissage • Vorpolutur • Lucidatura preliminare • Pre-polishing</b>			7.500 min <sup>-1</sup>	
4004		82		
4005		82		
4006		82		
4007		82		
4008		82		
<b>Poli miroir • Hochglanz • Lucidatura a specchio • Mirror finish</b>			5.000 min <sup>-1</sup>	
5004		82		
5005		82		
5006		82		
5007		82		
5008		82		

REF. N°	FIG. 1/1	P	204	
<b>Composite • Komposit • Composito • Composite</b>				
<b>Pré-polissage • Vorpolutur • Lucidatura preliminare • Pre-polishing</b>			7.500 min <sup>-1</sup>	
X4004		83		
X4006		83		
X4008		83		
X4009		83		
<b>Poli miroir • Hochglanz • Lucidatura a specchio • Mirror finish</b>			5.000 min <sup>-1</sup>	
X5004		83		
X5006		83		
X5008		83		
X5009		83		
<b>Brossette • Bürstchen • Spazzolini • Brush</b>				
<b>Cupule • Kelch • Coppetta • Cup</b>			10.000 min <sup>-1</sup>	
BP H		85		
<b>Prophylaxie nylon • Prophylaxie nylon Profilassi nylon • Prophylaxie nylon</b>			10.000 min <sup>-1</sup>	
BP N C		86		
BP N N		86		
BP N P		86		
<b>Carbure de silicium • Siliciumcarbide Carburo di silicio • Silicon carbide</b>			5.000 min <sup>-1</sup>	
BP CS C		87		
BP CS N		87		
BP CS P		87		



Tiges • Schäfte • Gambi • Shanks

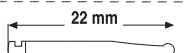
iso 314



FG

∅ 1.60 mm

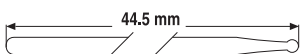
iso 204



CA - W - CA - RA

∅ 2.35 mm

iso 104



PM - H - PM - HP

∅ 2.35 mm

Prix • Preise • Prezzi • Price

P = Catégorie de prix  
P = Preiskategorie  
P = Categoria di prezzo  
P = Price category

Timbre • Stempel • Timbro • Stamp

REF. N°	∅ 1/10 mm	FIG. 1/1	P	314	204
<b>Exemple</b> Nbre d'emballages - Anzahl Packungen Quantità di imballaggi - Number of Packages → 6					
<b>Pierres • Steine • Pietre • Stones GREEN</b>					
Fin • Fein • Fine • Fine 20.000 min <sup>-1</sup>					
GR601	030		84		
GR638	030		84		
GR645	030		84		
GR649	027		84		
GR661	030		84		
<b>Pierres • Steine • Pietre • Stones ARKANSAS</b>					
Extra fin • Extra fein • Extra fine • Extra fine 20.000 min <sup>-1</sup>					
AR601	030		84		
AR638	030		84		
AR645	030		84		
AR649	027		84		
AR661	030		84		

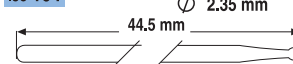
REF. N°	FIG. 1/1	P	104
<b>Métaux précieux • Edelmetalle • Leghe nobili • Precious alloys</b>			
Pré-polissage • Vorpolitur • Lucidatura preliminare • Pre-polishing 20.000 min <sup>-1</sup>			
2522-L		91	
2522-R		91	
Poli miroir • Hochglanz • Lucidatura a specchio • Mirror finish 10.000 min <sup>-1</sup>			
3522-L		91	
3522-R		91	
<b>Céramique • Keramik • Ceramica • Ceramics</b>			
Pré-polissage • Vorpolitur • Lucidatura preliminare • Pre-polishing 20.000 min <sup>-1</sup>			
6522-L		91	
6522-R		91	
Poli miroir • Hochglanz • Lucidatura a specchio • Mirror finish 10.000 min <sup>-1</sup>			
7522-L		91	
7522-R		91	
5.000 min <sup>-1</sup>			
SET EX014	1 x EX014  2 x 6114	94	
SET EX006	1 x EX006  2 x 6106	94	

REF. N°	FIG. 1/1	P	104
<b>Résine • Kunststoff • Resina • Resin</b>			
Pré-polissage • Vorpolitur • Lucidatura preliminare • Pre-polishing 10.000 min <sup>-1</sup>			
9016		93	
9010		93	
9014		93	
<b>Polissage • Politur • Lucidatura • Polishing 10.000 min<sup>-1</sup></b>			
7016		93	
7010		93	
7014		93	

## Fraises Diamantées / Diamant-Schleifbohrer Frese Diamantate / Diamond Burs

Tiges • Schäfte • Gambi • Shanks

ISO 104



PM - H - PM - HP

ISO 314



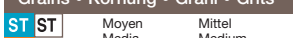
FG



ISO 204

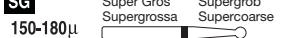


CA - W - CA - RA

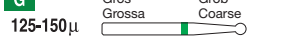


Grains • Körnung • Grani • Grits

ST ST



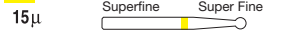
SG



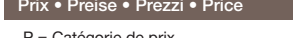
G



F



C



Prix • Preise • Prezzi • Price

P = Catégorie de prix  
P = Preiskategorie  
P = Categoria di prezzo  
P = Price category

Timbre • Stempel • Timbro • Stamp

REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	P	ST	G	F
<b>Exemple</b> Nbre d'emballages - Anzahl Packungen Quantità di imballaggi - Number of Packages → 1 3 4						
801	012		11			
	016		11			
	023		12			
	029		13			
	035		14			
	042		14			
825	018		11			
	040		14			
835	012		11			
	021		12			
	025		13			
837	016		13			
840	040		15			
	050		15			
848	018		13			
	040		15			
850	014		13			
	025		14			
	042		15			

REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	P	ST	G	F
859	018		13			
860	012		12			
	014		12			
862	018		13			
863	012		13			
	016		13			
881	016		13			
	025		13			

Super Flex

REF. N°	1/10 mm	FIG.	P	ST	ST
SF914	190		16		
	220		16		
SF948	190		16		
	220		16		
932	450		16*		

REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	LL	P	F	104
<b>Diamants DLC • DLC Diamanten • Diamanti DLC • DLC diamonds</b>						
DLC801	016			15		
DLC850	014			15		
DLC859	018			15		
DLC863	016			15		

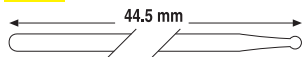
Diamants dans la masse • Sinterdiamanten  
Diamanti sinterizzati • Sintered diamonds

141	016		63/80	24		
199	025		63/80	24		
200	023		63/80	24		
277	018		63/80	24		
304	050		63/80	24		
248	016		100/125	25		
200	023		125/160	25		
345	220		125/160	26		
112	030		160/200	25		
199	040		200/250	26		
142	050		250/315	26		
201	050		250/315	26		
274	056		250/315	26		
200	060		315/400	26		

Fraises en Carbure de Tungstène / Hartmetallbohrer  
Frese in Carburo di Tungsteno / Tungsten Carbide Burs

Tiges • Schäfte • Gambi • Shanks

iso 104



PM - H - PM - HP

iso 314



FG



Prix • Preise • Prezzi • Price

P = Catégorie de prix  
P = Preiskategorie  
P = Categoria di prezzo  
P = Price category

Timbre • Stempel • Timbro • Stamp

FIG.	REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	P	104
<b>Exemple</b>		Nbre d'emballages - Anzahl Packungen Quantità di imballaggi - Number of Packages		→	6
<b>Plâtre • Gips • Gesso • Plaster</b>					
	<b>CX251SG</b>	060		43	
	<b>CX351SG</b>	070		43	
<b>Plâtre et résine • Gips und Kunststoff Gesso e resina • Plaster and Resin</b>					
	<b>CX77G</b>	060		43	
	<b>CX251G</b>	060		43	
	<b>CX351G</b>	060		43	

REF. N°	FIG.	P
<b>Adaptateurs • Bohrerhalter • Adattatori • Adapter</b>		
<b>4024</b>		<b>101</b>
<b>4026</b>		<b>101</b>
<b>4025</b>		<b>101</b>
<b>4032</b>		<b>102</b>

FIG.	REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	P	104
<b>Alliages et métaux précieux • Legierungen und Edelmetalle Leghe e metalli nobili • Alloys and precious metals</b>					
	<b>CX71</b>	050		42	
	<b>CX77</b>	060		42	
	<b>CX78</b>	060		42	
	<b>CX79</b>	040		42	
	<b>CX79</b>	060		42	
	<b>CX251</b>	060		42	
	<b>CX261</b>	023		41	
	<b>CX295</b>	023		41	
	<b>CX364R</b>	023		41	
	<b>CX257-364R</b>	023		42	

FIG.	REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	P	314
<b>Fraise 4 pans • 4 Seiten-Bohrer • Fresa 4 lati • 4-sided burs</b>					
	<b>850.4</b>	012		46	

FIG.	REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	P	104
<b>Alliages et métaux précieux • Legierungen und Edelmetalle Leghe e metalli nobili • Alloys and precious metals</b>					
	<b>CX73F</b>	014		43	
	<b>CX77F</b>	023		42	
	<b>CX79F</b>	060		42	
	<b>CX129F</b>	023		42	
	<b>CX138F</b>	023		42	
	<b>CX139F</b>	023		42	
	<b>CX251F</b>	060		42	
<b>Alliages et métaux précieux • Legierungen und Edelmetalle Leghe e metalli nobili • Alloys and precious metals</b>					
	<b>C71</b>	027		42	
	<b>C71</b>	031		42	
	<b>C79</b>	060		42	

## Vitesse de rotation Cabinet Drehzahlen Praxis Velocità di rotazione Dentista Rotation speed Dentist

Diamants • Diamant • Diamanti • Diamond

Ø (1/10mm)	RPM Max (min <sup>-1</sup> )	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
007 - 010	450.000	100.000 - 220.000
012 - 014	450.000	70.000 - 220.000
016 - 018	450.000	55.000 - 160.000
021 - 023	300.000	40.000 - 120.000
025 - 027	160.000	35.000 - 110.000
029 - 031	140.000	30.000 - 95.000
033 - 040	120.000	25.000 - 75.000
042 - 050	95.000	15.000 - 60.000

Grains F&C • Körnung F&C • Grani F&C • Grits F&C

	RPM Max (min <sup>-1</sup> )	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
F	40.000	10.000 - 20.000
C	25.000	8.000 - 12.000

Instruments codifiés • Codierte Instrumente  
Strumenti codificati • Marked instruments

	RPM Max (min <sup>-1</sup> )	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
◆	300.000	70.000 - 140.000
★	160.000	40.000 - 85.000
●	140.000	30.000 - 60.000

Carbure de tungstène • Hartmetall • Carbu di tungsteno • Tungsten carbide

	FG	CA-W-CA-RA • PM-H-PM-HP
005 - 006	100.000 - 350.000	55.000 - 110.000
007 - 008	100.000 - 350.000	45.000 - 90.000
009 - 010	100.000 - 350.000	35.000 - 70.000
012 - 014	100.000 - 350.000	25.000 - 53.000
016 - 018	100.000 - 350.000	20.000 - 40.000
021 - 023	60.000 - 120.000	15.000 - 30.000
✦	120.000	
◆	3.000	

## Vitesse de rotation Laboratoire Drehzahlen Labor Velocità di rotazione Laboratorio Rotation speed Laboratory

Diamants • Diamant • Diamanti • Diamond

Ø (1/10mm)	RPM Max (min <sup>-1</sup> )	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
012-014	250.000	100.000
016-023	120.000	70.000
025-040	80.000	40.000
042-050	60.000	25.000
Disc	20.000	10.000

Dans la masse • Sinter • Sinterizzati • Sintered

	RPM Max (min <sup>-1</sup> )	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
008-023	45.000	25.000
027-080	30.000	20.000
Disc		20.000

Carbure de tungstène • Hartmetall • Carbu di tungsteno • Tungsten carbide

Plâtre • Gips • Gesso • Plaster

Ø (1/10mm)	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
050 - 070	8.000 - 10.000

Résine • Kunststoff • Resina • Resins

	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
023 - 070	10.000 - 15.000

Alliages • Legierungen • Leghe • Alloys

	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
014 - 023	15.000 - 20.000
025 - 031	10.000 - 15.000

## Recommandations pour l'hygiène, désinfection, nettoyage, stérilisation et stockage.

- Les instruments doivent toujours être désinfectés, nettoyés et stérilisés avant d'être utilisés sur le patient.
- Déposer immédiatement les instruments utilisés dans un bain spécial de désinfection contenant un additif anti-corrosion. Ne pas les laisser trop longtemps dans le bain car le liquide pourrait effacer les codes de couleurs. N'utiliser pas des produits trop agressifs (par exemple l'eau oxygénée, l'acide chlorhydrique,...), car ils pourraient corroder les instruments.
- Nettoyer les instruments dans un bain à ultrasons.
- Sécher immédiatement les instruments, autrement il y a un risque de corrosion.
- Avant la stérilisation, placer les instruments sur des supports ou dans des récipients appropriés.
- Stériliser les instruments : autoclave 18min., 134°C, 2 bars.
- Après leur stérilisation, conserver les instruments à l'abri de la poussière. Si les instruments sont utilisés pour la chirurgie, les conserver dans les emballages de stérilisation.

## Hygiene-Empfehlungen, Desinfektion, Reinigung, Sterilisation und Lagerung.

- Vor dem Einsatz an Patienten sind Instrumente zu desinfizieren, zu reinigen und zu sterilisieren.
- Gebrauchte Instrumente sofort in einer Desinfektionslösung mit Korrosionsschutz legen. Die Instrumente nicht zu lange im Reinigungsbad lassen, sonst besteht die Gefahr dass die Farbmarkierung sich ablöst. Stark chemische Mittel (wie z.B. Salzsäure, Wasserstoffsuperoxid usw.) sind zu vermeiden, da sie die Instrumente angreifen können.
- Anschliessend die Instrumente im Ultraschallbad reinigen.
- Instrumente sofort trocknen, sonst besteht Korrosionsgefahr.
- Vor der Sterilisation, Instrumente in sterilisationsgeeignete Ständer und Schalen legen.
- Sterilisieren, Autoclav 18 Min. 134°C, 2 bars
- Die Instrumente nach der Sterilisation staubfrei in Ständer und Schalen aufbewahren. Bei chirurgischer Anwendung in Sterilisation Behältern aufbewahren.

## Raccomandazioni igieniche, disinfezione, pulizia, sterilizzazione e stoccaggio.

- Prima di essere utilizzati sul paziente gli strumenti devono sempre essere disinfettati, puliti e sterilizzati.
- Collocare immediatamente gli strumenti utilizzati in una soluzione disinfettante speciale contenente additivi anticorrosivi. Non lasciare gli strumenti nella soluzione per troppo tempo poiché la codifica colorata potrebbe scomparire. Non utilizzare prodotti chimici troppo aggressivi (ad es. acido cloridrico, acqua ossigenata...) in quanto potrebbero intaccare gli strumenti.
- Pulire gli strumenti in un bagno ad ultrasuoni.
- Asciugare immediatamente gli strumenti, altrimenti vi è il rischio di corrosione.
- Prima della sterilizzazione, collocare gli strumenti su dei supporti adatti a tale scopo.
- Sterilizzare gli strumenti : autoclave 18min., 134°C, 2 bars .
- Dopo la sterilizzazione conservare gli strumenti, su dei supporti o in recipienti, in un luogo asciutto al riparo dalla polvere. Se utilizzati a scopo chirurgico, conservare gli strumenti negli emballaggi per la sterilizzazione.

## Hygiene recommendations, disinfection, cleaning, sterilization and storage.

- Instruments must always be disinfected, cleaned and sterilized before they are used on patients.
- Immediately place used instruments in a special anti-corrosive disinfectant bath for a short time otherwise their colour code may come off. Do not use too aggressive products (hydrochloric acid, ...), they may corrode the instruments.
- Clean the instruments in an ultrasonic bath.
- After cleaning, immediately dry the instruments otherwise they can corrode.
- Before sterilization, place the instruments in stands and trays suitable for sterilization.
- Sterilize the instruments: autoclave 18min., 134°C, 2 bars.
- After sterilization, keep the instruments in dust-free places. Instruments used for surgery should be kept in sterile packaging.

Distributeur / Vertreter / Distributore / Distributor

Axis Dental Sàrl

Chemin du Cloalet 4 - 1023 Crissier - Switzerland

Tél. +41 (0)21 633 06 33 - Fax +41 (0)21 633 06 39 - mail@axis-dental.ch - www.axis-dental.ch

Symboles utilisés sur l'étiquetage:  
Erklärung der Symbole auf der Verpackung:  
Simboli utilizzati nell'etichettatura:  
Symbols used on labelling:

